

Statistiques 2010 concernant l'accès aux Écritures Saintes

Les Écritures Saintes existent dans plus de **2500** langues parmi les **6860** langues utilisées sur la terre.

Environ **4.7 milliards de gens** ont une Bible disponible dans leur langue maternelle et en plus, **542 millions personnes** ont au moins le Nouveau Testament (mais pas l'Ancien Testament en entier).

Des travaux ont commencé pour plusieurs des groupes de gens qui n'ont toujours pas la Parole de Dieu dans leurs langues; en outre, plusieurs des langues qui possèdent déjà quelques portions des Écritures Saintes ont encore besoin d'efforts supplémentaires. Pour le reste des langues qui n'ont pas d'accès connu aux Écritures Saintes ou un programme de traduction en cours, les évaluations actuelles suggèrent le fait qu'environ **340 millions de gens** parlant **2078 langues** pourraient avoir besoin de commencer une traduction biblique.

Wycliffe, une alliance mondiale composée d'organisations possédant un personnel venant de plus de **50 nations**, est l'une des principales organisations internationales engagées dans la traduction des Écritures Saintes dans des langues où celle-ci n'a pas précédemment été traduite. Depuis les débuts de Wycliffe en 1942, le personnel de Wycliffe a été impliqué dans la traduction de **745 Nouveaux Testaments** complets et de **27 Bibles** complètes, ayant potentiellement un impact sur environ **114 millions** de personnes parlant **704 langues**.

Depuis les débuts de Wycliffe, le personnel de Wycliffe a également travaillé avec d'autres organisations sur la production du film *JÉSUS* en **225 langues**, sur **205 productions vidéo de Luc**, sur **45 productions vidéo de Genèse**, sur les productions bibliques audio de « Faith Comes By Hearing » en **211 langues**. Le personnel de Wycliffe a également aidé à produire des milliers de ressources pour l'alphabétisation, pour l'éducation, pour la santé et pour d'autres objectifs liés au développement.

Les 45 organisations de Wycliffe ont la responsabilité d'environ **6500 membres** du personnel affilié qui travaillent aux côtés de nombreuses organisations partenaires ; ce sont des personnes venant des communautés locales et d'organisations nationales et

travaillant dans des langues parlées dans **98 pays**.

En 1999, quand Wycliffe et ses partenaires ont adopté la **Vision 2025**, nous avons fait un rapport sur notre participation dans presque **1100 programmes** sur les **1500 programmes** de traduction officiellement en cours. Entre 1999 et 2010, le personnel de Wycliffe a apporté son aide dans la traduction de plus de **200 nouveaux testaments** et il a commencé un nouveau travail sur plus de **670 langues**.

Le personnel de Wycliffe est actuellement engagé dans **1525 programmes** de langues en cours d'utilisation représentant **2.6 milliards** de personnes. Un travail additionnel est entrepris par d'autres organisations dans **500 langues** supplémentaires.

Il y a de nombreux autres chiffres que nous pourrions signaler et beaucoup d'autres que nous ne connaissons pas. Nous n'avons pas un compte précis de la façon dont un grand nombre de vies ont été touchées et transformées par l'effet de la traduction de la Bible et de tout autre travail qui est effectué. Nous n'avons pas de chiffre pour le nombre de personnes qui ont prié ou qui ont donné de l'argent afin que d'autres puissent donner de leur temps et parfois leurs vies.

Nous parlons au nom de millions de vies que Dieu seul peut compter lorsque nous disons « **Merci !** »



Bible complète: **457**
+ Nouveau Testament : **1211**
(et quelques portions)
+ Portions : **897**
(un ou plusieurs livres)
= **2565**
Langues qui possèdent quelques Écritures Saintes

Toutes les informations sont tirées de Wycliffe International, des systèmes de données du mois de Septembre 2010

Des détails supplémentaires au sujet de ces statistiques sont disponibles à www.wycliffe.net/statsFAQ

Plus de récits au sujet des personnes et des projets sont disponibles à www.thewordislife.net et à l'[organisation Wycliffe](http://www.wycliffe.net) la plus proche de chez vous.